

1003

# IL TURCO IN ITALIA

DRAMMA BUFFO IN DUE ATTI



# IL TURCO IN ITALIA

DRAMMA BUFFO IN DUE ATTI

DI

**FELICE ROMANI**

POSTO IN MUSICA DA

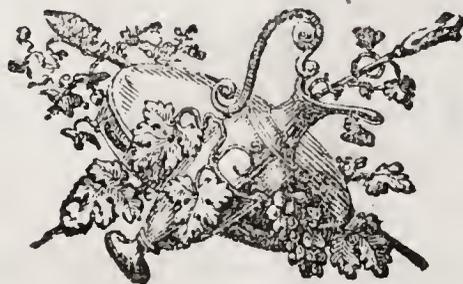
**GIOACHINO ROSSINI**

Per il teatro alla Scala l'autunno 1814  
per la signora Maffei-Festa e pei signori Giovanni David,  
Filippo Galli, Luigi Pacini e Pietro Vasoli

DA RAPPRESENTARSI

**AL TEATRO SANTA RADEGONDA**

**L'Estate 1853.**



**MILANO**

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA.

# UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA

DEPARTMENT OF MUSIC

CHapel Hill, N.C.

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA  
CHapel Hill, N.C. 27516

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



**MUSIC LIBRARY**  
**UNC--CHAPEL HILL**

## PERSONAGGI

## ATTORI

- SELIM, principe turco che viaggia, un tempo amante di Zaida, e poi invaghito di Fiorilla, Sig. *Gorè Fortunato.*
- DONNA FIORILLA, donna capricciosa, ma onesta, moglie di . Sig.<sup>a</sup> *Vigliardi Rosina.*
- DON GERONIO, uomo debole e pauroso . . . . . Sig. *Galli Vincenzo.*
- DON NARCISO, cavaliere servente di donna Fiorilla, uomo geloso e sentimentale . . . . . Sig. *Errani Achille.*
- PROSDOCIMO, poeta, e conoscente di don Geronio . . Sig. *Marconi Napoleone.*
- ZAIDA, un tempo schiava e promessa sposa di Selim, poi Zingara; donna di cuor tenero ed amante . . . . . Sig.<sup>a</sup> *Gerli Teodolinda.*
- ALBAZAR, primo confidente di Selim, poi Zingaro seguace ed amico di Zaida . . . . . Sig. *Benzi Giuseppe.*

### CORO DI

Zingari e Zingare — Turchi — Maschere.

### COMPARSE DI

Amiche di Fiorilla — Zingari — Turchi — Maschere.

*La scena è nelle vicinanze di Napoli  
in un luogo di villeggiatura, e in casa di Don Geronio.*

---

*Si ommettono varii recitativi ed il vircolato per brevità.*

Digitized by the Internet Archive  
in 2019 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA.

Luogo solitario fuori di Napoli. Spiaggia di mare. Colle da un lato, sparso di casini di campagna che si vedono in lontananza, e di tende custodite da Zingari.

Una truppa di Zingari è sul colle, un'altra al piano, tutti occupati a differenti uffici.

ZAIDA, ALBAZAR, indi il POETA.

CORO **N**ostra patria è il mondo intero,  
E nel sen dell'abbondanza  
L'altrui credula ignoranza  
Ci fa vivere e sguazzar.

ZAI. Hanno tutti il cor contento,  
Sol la misera son'io!  
Ho perduto l'amor mio,  
E nol posso ritrovar.

ALE. Consolatevi una volta;  
Divertitevi con noi.  
Via... coraggio! tocca a voi  
La canzone a cominciar.

POE. Ho da fare un dramma buffo,  
E non trovo l'argomento!  
Questo ha troppo sentimento,  
Quello insipido mi par.

ZAIDA, ALBAZAR e CORO

Esaltato in ogni parte  
Il gran nome sia di lui,  
Che primier c' insegnò l'arte  
Di mangiare a spalle altrui  
Senza troppo faticar.

POE. Come Zingari! per bacco!  
Gioia, canto, colazione!  
Oh! che bella introduzione  
Vi sarebbe da cavar!

ZIN. Nostra patria è il mondo intero,  
E nel sen dell'abbondanza:  
L'altrui credula ignoranza  
Ci fa vivere e sguazzar.

POE. Buono! bravi! è vero è vero,  
È bellissima l'usanza  
Di mangiare in abbondanza,  
E di niente faticar.

## SCENA II.

POETA solo.

Ah! se di questi Zingari l'arrivo  
Potesse preparar qualche accidente,  
Che intrigo sufficiente  
Mi presentasse per un dramma intero!  
Un bel quadro farei tratto dal vero.  
Abbandonar bisogna  
Di scrivere il pensier sopra i capricci  
Della bella Fiorilla. Han messo in scena  
Poeti di ogni razza  
Sciocco marito, ed una moglie pazza.  
Ecco appunto Geronio  
Che ha la mania di farsi astrologare:  
Corro i Zingari presto ad avvisare.  
*(il Poeta sale il colle e si vede accennare ai Zingari Geronio  
il quale esce da parte opposta meditando)*

## SCENA III.

DON GERONIO, indi ZINGARI e ZINGARE.

GER. Vado in traccia d'una Zingara  
Che mi sappia astrologar:  
Che mi dica in confidenza,  
Se col tempo e la pazienza,  
Il cervello di mia moglie  
Potrò giungere a sanar.

Ma la Zingara ch' io bramo  
 È impossibile trovar.  
 Che il cervello di mia moglie  
 È formato di tal pasta,  
 Che un astrologo non basta  
 Come è fatto ad indagar.

*(intanto scendono i Zingari e le Zingare con Zaida, che giunti al piano circondano Geronio, ecc.)*

ZIN. Chi vuol farsi astrologar!

GER. Ecco appunto a me vicino  
 Uno stuol di Zingarelle.

ZIN. Noi leggiamo nel destino,  
 Noi leggiamo nelle stelle:  
 Chi vuol farsi astrologar!

GER. Zingarelle!...

ZIN. Qua la mano.

GER. Aspettate...

ZIN. Presto...

GER. Piano.

ZIN. Il passato vi diremo.

GER. Più di voi lo so sicuro.

ZIN. Il presente scopriremo.

GER. Lo so anch' io.

ZIN. Dunque il futuro.

GER. Giusto quello.

ZIN. Poverino!

GER. Cosa è stato?

ZIN. Qual destino!

GER. Ma parlate.

ZIN. Ognor sarete  
 Sciocco, e gonzo come siete...

GER. Eh! toglievvi di qua.

ZIN. Sempre sempre... ah! ah! ah!

GER. Ah! mia moglie, san chi sono

Fino i Zingari di piazza;

Se tu segui a far la pazza

Tutto il mondo lo saprà.

ZIN. e GER. Che fatal costellazione!

Sempre pazza!... ah! ah! ah!

8  
A T T O

Eh! lasciatemi , buffone!

Eh! toglietevi di qua.

*(fugge via seguitato dalla truppa de' Zingari. Mentre Zaida con Albazar vogliono allontanarsi , esce il Poeta che li trattiene)*

SCENA IV.

POETA , ZAIDA ed ALBAZAR.

POE. Brava! intesi ogni cosa:

Voi siete , Zingarella , spiritosa.

Qual è la vostra patria?

ZAI. Ebbi la vita

Dal Caucaso alle falde!

POE. Uh! qual ventura

Da sì lontane terre

Qui vi tragge raminga?

ALB. I casi nostri

Sono un vero romanzo.

POE. (Buono!) Sarete stata

Certo in qualche serraglio.

ZAI. Un dì felice

Schiava in Erzèrum vissi

Di Selim Damelec.

ALB. E i mali suoi

Incominciar colà.

POE. Che mai v' avvenne?

ZAI. Udite: egli mi amava,

E sposarmi volea: le mie rivali

Mi fanno agli occhi suoi

Infida comparir: cieco e furente

Lo rende gelosia ,

Ed impone a costui che morta io sia.

Albazàr mi salvò. Lungo sarebbe

Il dir quanto sofferse , in quanti modi

Crudo destin m' offese

Come qui , con tal gente , in questo arnese.

POE. Un bel pensier mi viene ,

Che può farvi felice.

ZAI. In qual maniera?

POE. Debbe arrivar sta sera  
 Certo principe turco, il qual viaggia  
 Per visitar l'Italia, ed osservare  
 I costumi Europei.

ZAI. Mi sembra strano  
 Che salti in testa a un turco  
 Questa curiosità.

POE. Il caso è molto raro in verità:  
 Ma pur sicuramente egli è aspettato;  
 Anzi gli han preparato  
 Un palazzo magnifico, e una festa.  
 Pochi giorni qui resta,  
 Poi ritorna in Turchia, dov'ei conosca  
 La fè del vostro cuore  
 Si farà coll'amante mediatore.  
 Dite: migliore idea...

ALB. Trovar non si potea.

ZAI. Facil via fia  
 Al Principe l'ingresso?

POE. Se a Selim ritornarvene bramate  
 Lasciate fare a me.

ZAI. Sì: non ho pace  
 Lunge da lui: benchè mi sia crudele,  
 L'amo, l'amai: sempre gli fui fedele.

*(partono per il colle)*

## SCENA V.

FIORILLA accompagnata da varie sue amiche, come chi ritorna  
 da una passeggiata, ecc.

FR. Non si dà follia maggiore  
 Dell'amare un solo oggetto:  
 Noia arrega, e non diletto,  
 Il piacere d'ogni dì.  
 Sempre un sol fior non amano  
 L'ape, l'auretta, il rio;  
 Di genio e cor volubile  
 Amar così vogl'io,  
 Voglio cangiar così.

*(Intanto vi vedrà passare una nave, la quale gittato in mare un battello si fermerà sull'ancora. Il battello si avvicina a terra recando Selim accompagnato da molti Turchi)*

TUR. Voga, voga, a terra, a terra.

FIO. Un naviglio! Turco pare.

TUR. Dal travaglio avuto in mare  
Riposar potremo qua.

FIO. In disparte ad osservare  
Noi starem chi approderà.

*(Fiorilla si ritira: intanto approda il battello, e sbarca Selim)*

TUR. E scordare il ciel d'Italia  
Ogni pena ci farà.

## SCENA VI.

SELIM, indi FIORILLA.

SEL. Caro suolo, alfin ti miro  
Vi saluto amiche sponde;  
L'aria, l'erbe, i fiori e l'onde  
Tutto ride e parla al cor.  
Ah! del cielo e di natura  
Caro suolo sei l'amor.

*(intanto Fiorilla si sarà fatta vedere colla sua compagnia)*

FIO. *(Che bel turco! avviciniamoci.*

SEL. Quante amabili donzelle!

FIO. Anche i turchi non mi spiacciono.

SEL. L'italiane son pur belle.

FIO. Vo' parlargli.

SEL. Vo' accostarmi.

a 2 E mi voglio divertir.)

FIO. Serva...

SEL. Servo.

FIO. *(È assai garbato.)*

SEL. *(Oh! che amabile visetto!)*

Son davvero fortunato

D'incontrar sì vano oggetto.

FIO. Anzi è mio tutto il favore

D'incontrare un gran signore

Così pien di civiltà.

SEL. (Son sorpreso.)

FIO. (È già ferito.)

SEL. (Che avvenenza!)

FIO. (È nella rete.)

SEL. Voi, signora, mi piacete.

FIO. Non mi burli...

SEL. In verità.

FIO. (Con un poco di modestia  
Io so ben quel che si fa.)

SEL. (Quell'amabile modestia  
Più gentil sembrar la fa.)

FIO. Addio signor...

SEL. Partite?

FIO. Vo' passeggiando un poco.

SEL. Che venga anch' io gradite?

FIO. È troppo onor.

SEL. (Che foco!)

Carina... – sospirate?

FIO. Voi pure.

SEL. Anch' io.

a 2 Perchè?

Perchè una fiamma insolita

Sento che avvampa in me.

SEL. Deh! la mano a me porgete.

FIO. Della man che far volete?

SEL. Non vi voglio più lasciar.

(Fiorilla gli porge la mano, che Selim stringe teneramente,  
allora Fiorilla corrisponde alla tenerezza di Selim)

a 2 Cara mano al sen ti premo

Sempre meco avrai da star.

(Non è poi così difficile

Questi turchi a conquistar.)

Queste donne

(partono dandosi il braccio)

## SCENA VII.

POETA, indi NARCISO.

POE. Della Zingara amante:  
 Non è buffo il carattere,  
 Ma bello e interessante. È teatrale  
 Il principio dell' opera  
 Ma non ci vedo intreccio naturale.

NAR. Poeta!

POE. Don Narciso!  
 Come! siete qui solo? io vi credea  
 Della vostra Fiorilla in compagnia.

NAR. Venne meco; ma poi prese altra via:  
 Ditemi la vedeste?

POE. Io, no.

NAR. (Coei  
 Ha qualche intrigo che mi tien nascoso.)

POE. (Pensa il servente cavalier geloso.  
 Scopriam terreno: mi potrebbe offrire  
 Qualche bell' episodio.)

NAR. (All'incostante son venuto in odio.)

## SCENA VIII.

DON GERONIO, e detti.

GER. Amici... soccorretemi.  
 Consigliatemi... io son fuori di me.

NAR. Perché? che avvenne mai?

POE. Che nova c' è?

GER. In questo punto io vidi  
 Mia moglie con un turco.

POE. Un turco!

NAR. (Infida.)

GER. In casa mia lo guida  
 A bere il caffè. Sia maledetto  
 Quel cicisbeo di turco.

POE. Un punto è questo (*allegro*)  
 Da farsi molto onore.

GER. Io non mi curo

D' aver in casa mia  
Il gemmato turbante  
Di Selim Damelee.

POE. *(saltando per allegrezza)* Selim! Davvero!  
L' amante della Zingara! per bacco!  
Questo arrivo improvviso  
E' un bel colpo di scena: il dramma è fatto.  
Apollo ti ringrazio.

NAR. È matto.

GER. È matto.

POE. Un marito - scimunito!  
Una sposa -- capricciosa!  
No, di meglio non si dà.

GER. Mio signor, che burla è questa? *(adirato)*  
Mi rispetti; o che la testa  
Qualchedun le romperà.

POE. Un galante supplantato  
Da un bel turco innamorato!  
Oh! che intreccio che si fa.

NAR. Per chi intende di parlare? *(sdegnato)*  
Non ci venga ad insultare  
O con me da far l'avrà.

POE. Ma signor, perchè si scalda?...  
*(ora all' uno, ora all' altro)*  
Ma signor, perchè s' infiamma?

GER. Sceglier voglio per un dramma  
L' argomento che mi par.  
Scelga pure un argomento  
Che a miei pari non si adatti,  
E i mariti non maltratti,  
Che san farsi rispettar.

NAR. Lasci vivere i galanti,  
E non badi al loro stato;  
O un poeta maltrattato  
Io farò nel dramma entrar.

a 3

POE Atto primo, scena prima;  
Il marito coll' amico...

Moglie... turco... grida... intrico...

No, di meglio non si dà.

GER., NAR. Atto primo, scena prima,

Il poeta, per l'intrico,

Dal marito e dall'amico

Schiaffi e pugni prenderà.

## SCENA IX.

Appartamenti elegantemente mobigliati  
in casa di Don Geronio. Sofà, tavolino, sedie, ecc.

FIORILLA accompagnata da SELIM.

FIG. Olà: tosto il caffè. (\*) — Sedete.

(\*) (ad un servo che parte)

SEL. (siedono)

Ammiro

Di questo gabinetto i ricchi arredi;

Ma per sì gran beltà come la vostra

Un tempio ci vorria,

E ne avreste un magnifico in Turchia.

FIG. Qualche serraglio forse? È ver che i turchi

Sono tanto gelosi?

SEL.

Ah! se un tesoro

Possedessero eguale,

Della lor gelosia sarian scusati;

Vi amerebbero più che non credete.

FIG. Ecco il caffè.

(è recato il caffè)

SEL.

(Non posso più!)

FIG. (versando, e porgendo)

Prendete.

SEL. (Che mano delicata!)

FIG. Il zucchero è bastante?

SEL. (Che maniera elegante!

Che begli occhi, e che foco in lor scintilla!)

FIG. A che pensate mai?

SEL.

Penso a Fiorilla.

FIG. (Il turco è preso.) Quante donne amaste?

Quante vorreste averne?

SEL.

Una ne amai,

Nè amar voleva più: ma presso a voi

Sento ch' è forza ancor arder d' amore.  
 Deh! se gradir l' affetto mio volete  
 L' unica del mio cor fiamma sarete.

FIO. Siete turchi: non vi credo:  
 Cento donne intorno avete:  
 Le comprate e le vendete  
 Quando spento è in voi l' ardor.

SEL. Ah! mia cara, anche in Turchia  
 Se un tesoro si possede,  
 Non si cambia, non si cede,  
 Serba un turco anch' egli amor.

## SCENA X.

DON GERONIO, e detti.

GER. Ecco là... da soli a soli! *(sulla porta)*  
 Che mi tocca a sopportare?  
 È permesso? si può entrare? *(entrando)*  
 Sperar posso un tal favor?

SEL. Che pretende quell' ardito?

FIO. Vi calmate, è mio marito.

SEL. Il marito!... indietro... presto...  
*(balzando in piedi)*

GER. Come?... ahimè... che tratto è questo?

SEL. Il marito! indietro...

GER. Aiute!

FIO. Compatite: è qui venuto  
 Poverino a farvi onore.

SEL. Non mi fido.

GER. Sì signore.

## SCENA XI.

DON NARCISO in disparte, e detti.

NAR. *(Ciel che vedo! l' incostante  
 Già del turco è fatta amante.)*

FIO. E domandavi il favore  
 Di baciarvi...

GER. Sì signore.

FIO. Il vestito. — Presto qua.  
*(costringe il marito a baciare la vesta del turco)*

a 4

SEL. Io stupisco, mi sorprendo,  
 In Turchia non son mariti  
 Sì gentili, sì compiti,  
 Così pieni di bontà.

FIO. (Oh! che scena!) dite bene:  
 (Vecchio stolido) i mariti  
 (Me la godo) son compiti,  
 Sono pieni di bontà.

NAR. Ah! lo vedo: i torti miei  
 Sventurato son compiti  
 Giusto amor! deh! sian puniti  
 Tanti oltraggi che mi fa.

GER. (Maledetto!) Dice bene  
 (Ah! pettegola!) i mariti  
 (Crepo, schiatto) son compiti  
 Sono pieni di bontà.

*(Narciso si avvanza e dirige il discorso a Geronio: allora tutti si pongono intorno a Ger. tirandolo in disparte a vicenda)*

NAR. Come! sì grave scorno  
 Soffrir potete in pace?

FIO. Costui mi è sempre intorno.

SEL. Che vuol da voi l' audace?

GER. Nulla.

NAR. Che mai pretende?

GER. Niente.

FIO. Che dire intende?

SEL. Nè lo cacciate in strada?

FIO. Nol voglio in mia presenza.

NAR. Fate che se ne vada.

GER. Politica!... prudenza!...

NAR. Sentite.

SEL. Qua.

FIO. Via su.

GER. Ma sono stufo omai,  
 Ma non ne posso più.

SEL. (*appressandosi a Fiorilla, e parlandole in disparte*)

Teco parlar vorrei,  
In riva al mar t' aspetto.  
(Costor mi fan dispetto,  
È meglio uscir di qua.)

(*per partire, e ritornando indietro*)

a 4

SEL. (*a Fior.*) Ma pria di lasciarvi  
Volgetemi almeno  
Il ciglio sereno  
Un guardo d'amor.  
(Que' due seccatori  
L'assediano ognor.)

FIO. (*a Sel.*) Ma pria di lasciarmi  
Volgetemi almeno  
Il ciglio sereno  
Un guardo d'amor.  
(Que' due seccatori  
Si rodano il cor.)

NAR. (*a Ger.*) Dovrete mostrarvi  
Men debole almeno:  
Mirate, son pieno  
Per voi di rossor.  
(Mi straziano l'alma  
Lo sdegno e l'amor.)

GER. (*a Nar.*) Non posso spiegarvi  
La rabbia che ho in seno:  
Son tutto veleno,  
Son tutto furor.  
(Ma pure mi calma  
Del turco il timor.)

(*partono Selim, Fiorilla e Narciso da parte opposta:  
resta in iscena Geronio che passeggia a lunghi passi*)

## SCENA XII.

DON GERONIO ed il POETA.

POE. (Sono arrivato tardi.  
Il turco è già partito...  
Oh! buon segno: sbuffar veggio il marito.)

GER. (Un vecchio non può far maggior follia  
Che una moglie pigliar che giovin sia.)  
Amico! non ti sembra  
Ch'io meriti pietà? Qui l'ho sorpresa,  
Vagheggiata dal turco, ed il bestione  
Ammazzar mi volea.

POE. Bene!

GER. Che dici?  
Mi astringe, per placarlo,  
A baciargli il vestito.

POE. (Oh! il bel terzetto!)

GER. E qui restava ancor se don Narciso  
Non arrivava a tempo, e non prendea  
Giusta difesa di oltraggiato sposo.

POE. (Che scena! che quartetto prezioso!)

GER. Ma di che vai parlando? io non intendo.

POE. Scusate: disponendo  
Stava il mio dramma. Or che pensate voi  
Di dire a vostra moglie?

GER. Oh! s'ella fosse  
Docil com'era la mia prima sposa!  
Le mie ragioni far valer potrei,  
Ma il rovescio è costei della medaglia.

POE. È tal perchè in voi trova un uom di paglia.

GER. »Voglio provar se posso  
»Colle buone maniere  
»Quell'ingrata cangiar.

POE. »Non farem nulla.

GER. »Pregarla...

POE. »Peggio.

GER. »E che ho da far? sussurri?

POE. »(Di questi avrei bisogno.) Il mio consiglio  
»Vi piace di seguir?

GER. »Anzi... parlate.

POE. »(Guan duetto sarà!) Dunque ascoltate.  
»Era Socrate un grand'uomo  
»Più di quel che siete voi.  
»Dunque Socrate...

GER. »Oh! che tomo!

- POE. »Entra Socrate fra noi!  
 »Ci'entra, sì. La moglie sua  
 »Lo faceva disperar.  
 »E sapete voi perchè?  
 »Quel buon uomo se ce n'è,  
 »Quella pazza di sua moglie  
 »Non sapeva bastonar.
- GER. »Ma la moglie se bastonò!..  
 POE. »Farà ciò che voi volete.  
 »Il baston, se nol sapete,  
 »Può miracoli operar.
- GER. »Ma sta male, ma sconviene  
 »La consorte maltrattar.
- POE. »Andria bene la ragione,  
 »Se le pazze colle buone  
 »Si potessero emendar.
- GER. »M'hai davvero persuaso:  
 »Vo' la moglie bastonar.
- POE. »Via, da bravo, via, da forte.
- GER. »Sì, risolvo.
- POE. »(Già s'infiamma.  
 »Se bastona la consorte  
 »Che accidente per il dramma!  
 »Io non vidi in scena mai  
 »Una moglie a bastonar.)
- GER. »Ah! sì, sì; convinto m'hai,  
 »Vo' mia moglie bastonar. *(il Poeta parte)*

## SCENA XIII.

DON GERONIO, indi FIORILLA.

- GER. Hanno tutti un bel dir! la pazienza  
 Sino ad un certo punto! alfin son io  
 Quel che ho da comandare in casa mia;  
 O quel turco, o mia moglie vada via...
- FIO. (È Geronio ancor qui! Cattivo incontro:  
 Sarò costretta per un quarto d'ora  
 Ad ascoltar precetti di morale.)
- GER. (Eccola: gravità!)

FIO. (Predichi quanto vuol; tacer dovrà.)

GER. Quanti bocconi amari  
Mi si fanno inghiottir!

FIO. Con chi l'avete?

*(Fior. in questa scena è sempre indifferente, e tranquilla:  
Ger. di tanto in tanto alza la voce, e sempre burbero)*

GER. Con una donna pazza,  
Bizzarra, capricciosa,  
Che per disgrazia a don Geronio è sposa,  
Stanco son' io...

FIO. Vi prego  
A non gridar sì forte,  
Che duolmi un poco il capo.

GER. Anche a me duole.  
Ma cospetto! farò!...

FIO. Non vi scaldate.

Non sapete parlar se non gridate.

Vi par che sia ben fatto,  
Che un uom del vostro rango  
Debba strillar così?

GER. (L'ammazzerci.)

E par ben fatto a lei  
Di farmi dispèrar?... Corpo di bacco!  
Vi metterò riparo.

FIO. Piano, sposino caro.

GER. Impertinente!

FIO. Già col gridar non ottenete niente.

GER. Ebben, si parli piano.

FIO. Se la domanda è lecita,  
Dite, mio dolce amor, saran poi lunghe  
Le vostre ammonizioni?

GER. Oh! lunghe molto.

FIO. Se non le restringete io non le ascolto.

GER. Le ascolterete, sì, le ascolterete,  
Signora smorfia, o alla capanna antica  
Tornerete in Sorrento ove vi presi.

Gran sproposito ho fatto!

Se più resto con voi divento matto.

FIO. Voi sempre vi lagnate. Anch'io ragione

Avrei di lamentarmi,  
Eppur cheta mi sto.

GER. Voi! questa è bella!  
E qual motivo mai dato vi avrei?...

FIO. Fate i vostri lamenti, io farò i miei.

GER. Ebben: di voi mi lagno  
Che cambiata vi siete;  
E che il marito far crepar volete.

FIO. Di voi mi dolgo anch'io per la ragione  
Che vi siete cambiato.

GER. Io!

FIO. Ve lo provo.

Amabil, come un dì, più non vi trovo.

GER. Per piacere alla signora *(con ironia)*  
Che ho da far vorrei sapere.

FIO. Voi dovete ognor tacere, *(placidamente)*  
Mai di nulla sospettar.

GER. Ma se ascolto...

FIO. Si fa il sordo.

GER. Ma se vedo...

FIO. Si fa il cieco.

GER. No, signora, io non l'accordo,  
Vo' vedere, e vo' parlar.

FIO. Passerete — per balordo  
Vi farete — corbellar.

GER. Alle corte: in casa mia *(in collera)*  
Non vo' turchi, nè italiani;  
O mi scappa...

FIO. Che pazzia! *(ironica)*

GER. Qualche cosa dalle mani.

FIO. Via: carino, vi calmate. *(con finta tenerezza)*

GER. Come! ancora mi burlate?

FIO. No; mia vita, mio tesoro  
Se vi adoro — ognun lo sa.

Voi, crudel, mi fate oltraggio?...

Mi offendete?...

GER. *(Addio coraggio.)*

FIO. Voi vedete il pianto mio, *(fingendo dolore)*  
Senza aver di me pietà!

GER. No, Fiorilla, v' amo anch' io , (commosso)  
 Egualmente ognun lo sa.

FIO. Ed osate minacciarmi ! (offesa)  
 Maltrattarmi! spaventarmi!

GER. Perdonate...

FIO. Mi lasciate. (sdegnata)

GER. Fiorilletta!... (correndole dietro)

FIO. Vo' vendetta.

GER. Fiorillina!...

FIO. Via di qua.

Per punirvi aver vogl' io  
 Mille amanti ognor d' intorno ,  
 Far la pazza notte e giorno ,  
 Divertirmi in libertà.

(Con marito di tal fatta  
 Ecco qui come si fa.)

GER. (Me meschino!) Ah! no, ben mio...  
 (Cosa ho fatto!) In pace io torno.  
 (Or sto fresco!) Notte e giorno!  
 Questa è troppa crudeltà.

(Ah! lo dico; nacque matta,  
 E più matta morirà.) (partono)

## S C E N A XIV.

POETA solo.

Ho quasi del mio dramma  
 Finito l' orditura ;  
 Ma un atto è poco a un dramma, e Orazio dice  
 Che minore di cinque esser non può ,  
 Ma in due parti dividerlo io dovrò.  
 Ignoti ai tempi tuoi  
 Erano i drammi buffi, Orazio mio ,  
 E gli usi nostri seguir vogl' io.  
 Intanto della Zingara  
 Si vada in traccia: a lei Selim si scopra ,  
 E tutto , onde sia suo, pongasi in opra. (parte)

## SCENA XV.

È notte.

Spiaggia di mare, ecc., come nella scena prima.  
Nave di Selim ancorata. Campo Zingaresco illuminato.

ZINGARI e ZINGARE occupate a diversi uffici, ecc., ZAIDA  
ed ALBAZAR.

CORO Gran meraviglie  
    Ignote al sole,  
    Udir chi vuole,  
    Chi vuol mirar?

ZAI. Il passato, ed il futuro  
    Chi desia di penetrar?  
    Non vi è arcano tanto oscuro  
    Ch'io non possa disvelar.

CORO Gran meraviglie  
    Ignote al sole,  
    Udir chi vuole,  
    Chi vuol mirar?

## SCENA XVI.

SELIM, indi il POETA, e detti.

SEL. Per la fuga è tutto lesto;  
    Buono il vento, e cheto il mar;  
    Impaziente io qui mi arresto  
    La mia bella ad aspettar.

POE. (Qui Selim! senza conoscerlo  
    Zaida ad esso si avvicina.)

ZAI. Dalla Zingara indovina  
    Chi vuol farsi astrologar?

SEL. Zingarella, vieni avante:  
    Che ti dicono i pianeti?

ZAI. Ah! qual voce! qual sembiante!  
    Non ho fiato per parlar.

POE. (Or si fa lo scoprimento;  
    Vi sarà uno svenimento,  
    Vo' un sedile a preparar.)

SEL. Che t'annunzia la mia sorte  
Di funesto, e duro tanto,  
Che sugli occhi quasi il pianto  
Io ti veggo tremolar?

ZAI. Per ingiusta gelosia  
Veggio Zaida tratta a morte;  
Ma t'adora, e sol desia  
Di poter con te tornar.

SEL. Dove vive l'infelice?...

Ma... non erro... Zaida bella!

ZAI. Sì, signore, io sono quella!...

SEL. Vieni a me, mio caro bene,

a 3

ZAI. SEL. Ecco il fin delle mie pene  
Sola mia felicità.

POE. (Vi è il sedile, e non si sviene?...  
Colle regole non va.)

(si allontanano uniti, indi ritornano)

## SCENA XVII.

DON NARCISO e detti, indi FIORILLA travestita, e colla faccia coperta da un velo, in ultimo DON GERONIO.

NAR. Perchè mai se son tradito  
Crudo amore il cor m'accendi?  
O l'amante alfin mi rendi,  
O mi dona libertà.

(Don Narciso si perde tra la folla: esce allora Fiorilla seguita da un Coro delle sue amiche)

CORO Evviva d'amore  
Il foco vitale  
Delizia del core  
Del mondo piacer.

FIO. Chi servir non brama amore  
Si allontani, io l'ho con me.  
Per domar superbo core  
Arco e face Amor mi diè.

SEL. Che bel canto! che presenza!

GER. Qui mia moglie ha da venire,

Voglio fare... voglio dire...

Se la trovo sentirà.

FIO. Vago e amabile straniero!

SEL. Bella ninfa!

ZAI. (A lei si appressa!)

GER. (Par Fiorilla.)

NAR. (È dessa, è dessa.)

POE. (Qui Geronio, e qui l'amante!)

SEL. Deh! scoprite il bel sembiante.

ZAI. (Siam da capo: è già cambiato.)

SEL. Vi scoprite.

FIO. Infido! ingrato!

Così m'ami? guardami. *(si toglie il velo, e tutti coloro ch'erano accorsi a vedere gridano)* Ah!

a 6

FIOR., ZAI., GER., NAR.

Ah! che il cor non m'ingannava,

Certi sono i torti miei.

Io mi sento in faccia a lei

Dallo sdegno lacerar.

SEL. Ah! che il cor non m'ingannava,

Osservava i passi miei.

Io non oso in faccia a lei

Per vergogna il ciglio alzar.

POE. Questa scena ci mancava

Per compire i versi miei:

Ci è sorpresa a cinque a sei.

Gran finale si può far.

ZAI. Vada via: si guardi bene

Di cercar l'amante mio. *(volgendosi dispettosa a Fior. che dispettosa egualmente le risponde)*

FIOR. Quel signor non le appartiene.

Qui con lui restar vogl'io.

Ma sentite... vi calmate.

NAR. Voi che dite? Non parlate?

GER. Presto a casa, a casa presto...

ALB. Che disordine, è mai questo?

POE. Oh! che caso singolar!

- ZAI. Lo vedremo, lo vedremo...
- FIO. A veder ci saremo due.
- ZAI. Mia signora, non la temo...
- FIO. Le civette pari sue...
- ZAI. Le pettegolè sue pari...
- a 2 Saprò bene castigar.
- ZAI. e Come! come! a me pettegola! (*quasi azzuffand.*)
- FIO. Oh! cospetto! a me civetta!  
Sei tu sola la pettegola,  
Sei tu sola la civetta;  
Frasca, sciocca, impertinente...  
Che maniera di trattar!
- SEL., GER. Cosa fate? olà... placatevi... (*dividendole*)  
e NAR. Quale sdegno... qual furore?...  
Ma Fiorilla... vergognatevi...  
Zaida, oibò!... non hai rossore.  
Deh! parlate colle buone  
Non vi state a cimentar.
- POE. Seguitate... via... bravissime! (*godendo dello*  
Qua... là... bene; in questo modo *spettacolo*)  
Azzuffatevi, stringetevi,  
Graffi, morsi... me la godo...  
Che final! che finalone!  
Oh! che chiasso avrà da far.

## GLI ALTRI

Quando il vento improvviso sbuffando  
Scuote i boschi, e gli spoglia di fronde,  
Quando il mare in tempesta mugghiando  
Spuma, bolle, flagella le sponde  
Meno strepito fan di due femmine  
Quando sono rivali in amor.

FINE DELL'ATTO PRIMO.

# ATTO SECONDO

## SCENA PRIMA.

Camera in una locanda. Tavolini con lumi, ecc.

DON GERONIO ed il POETA seduti, e bevendo.

POE. Via... cosa serve? Omai  
Bisogna darsi pace: ella fra poco  
Colla sua compagnia  
A cenar qui verrà: potrete allora  
Còrta sul fatto: ora bevete, e in bando  
Vadano un solo istante  
La moglie capricciosa ed il galante.

GER. Caro Poeta mio, darei la testa  
Nella muraglia, se a' capricci suoi,  
E alla mia cecità volgo il pensiero...

POE. Sofferenza ci vuole. — Anche un bicchiere. (*versa*  
(Prevedo qualche incontro: il vin potrebbe *da bere*)  
Porger qualche coraggio al scimunito,  
Altrimenti il mio dramma è già finito.

GER. Credi, che in questo albergo  
Verrà certo la pazza?

POE. Anzi, una cena  
È per lei preparata  
Splendida veramente, e questa notte  
Passerà coi compagni in festa e in gioco.

GER. Saprà ben disturbarla.

POE. Un altro poco. (*come sopra*)

## SCENA II.

SELIM e detti.

SEL. A proposito, amico,  
Senza molto cercarti io qua ti trovo.  
Gran cose io debbo dirti.

POE. (*Intrigo nuovo.*)

GER. E grandi cose anch'io  
Bramava dirvi appunto.

POE. (Io mi ritiro  
Per schivare ogni impegno e notar tutto.)  
(*si ritira, e di tanto in tanto si fa vedere esplorando*)

SEL. Io t'ascolto.

GER. Parlate.

SEL. Dunque possiam seder.

GER. Come bramate.

SEL. Or principia, se vuoi.

GER. No, principiate voi.

SEL. Ebben, principierò. Quanti anni sono  
Che con donna Fiorilla.

Vi unisce il matrimonio?

GER. Fra poco saran sei. (Calma Geronio.)

SEL. Amor che passa un lustro  
Deve stancare assai.

GER. Di fatti io sono  
Stanco, ma stanco molto.

SEL. E il matrimonio  
È un gran peso fra voi.

GER. Lo sa ciascuno  
Che lo sente sul dorso.

SEL. (Va bene: a meraviglia.)

GER. (Qual discorso!)

SEL. Quando si trova poi  
Una donna bizzarra, e capricciosa  
Come la vostra sposa,  
Il povero marito...

GER. È rovinato.

SEL. (Seguitiam polito.)

Or dunque del tuo stato  
Trovar ti devi malcontento assai.

GER. L'avete indovinato.

SEL. Io vengo amico

Ad offrirti un rimedio,  
A cavarti d'impiccio; e non dovrai  
Per il riposo tuo faticar molto.

GER. Ma... come!... vi spiegate.

SEL.

Odi.

GER.

Vi ascolto.

SEL.

D'un bell' uso di Turchia  
 Forse avrai novella intesa;  
 Della moglie che gli pesa  
 Il marito è venditor.

GER.

Sarà l' uso molto buono,  
 Ma in Italia è più bell' uso :  
 Il marito rompe il muso  
 All' infame tentator.

SEL.

Anche questo sarà bello;  
 Ma fra noi non deve entrare.

GER.

Anzi questo più di quello  
 Mi conviene d' abbracciare.

SEL.

Ma perchè?

GER.

Le nostre usanze

Piace a me serbare ancor.

SEL. GER. (Non <sup>è</sup> son poi cotanto sciocco

Come vogliono ch' <sup>ei</sup> <sub>io</sub> sia.

Su, giudizio, testa mia,  
 Qui ci vuol prudenza, e cor.

SEL.

Se Fiorilla di vender bramate ;  
 Senza fare più lungo discorso  
 Io la compro, e denaro vi sborso  
 Da comprarne al bisogno anche tre.

GER.

Signor turco, l' ho detto, e il ripeto,  
 Io non vendo mia moglie a persona,  
 E perciò sia cattiva, o sia buona,  
 Io... mia moglie, l' ho presa per me.

SEL.

(Maledetto!) Ma pensi...

GER.

Ho pensato. (*forte ed alzandosi*)

SEL.

Lei si scalda...

GER.

Mi scaldo sicuro.

a 2

(Un cervello più strano, e più duro  
 Io scommetto — che al mondo non è.)

SEL.

Non volete?

(*arrabbiato*)

GER.

No, cospetto.

- SEL. Ricusate?
- GER. Sì, ricuso.
- SEL. Voglio averla a tuo dispetto.
- GER. Non l'avrà...
- SEL. Conosco altr' uso...
- GER. E sarebbe...
- SEL. D'involarla ,  
E in vece di pagarla ,  
Il buffone – che s' oppone ,  
Per far presto, d'ammazzar.
- GER. Ma dovrebbe paventare ,  
Ch' ella invece d'ammazzare  
Succedesse – che dovesse  
Ammazzato qui restar.
- a 2 Alle prove, venga avanti... (*minacciandosi*)  
Presto - via - si provi un poco...  
Temerario! in pochi istanti  
Si vedremo in altro loco ;  
E saranno coltellate  
Schioppettate – moschettate;  
E vedrà che non mi lascio  
Da minaccie spaventar. (*via da parte opposta*)

## S C E N A III.

POETA solo.

Credea che questa scena  
Dovesse accelerar la conclusione;  
Ma l' affare va in lungo , e qui fa d' uopo  
Cercar che venga presto lo sviluppo,  
E venga naturale;  
Poi finir con un poco di morale.  
O mio cervello ti affatica e suda ,  
Inventa il dramma mio come si chiuda. (*parte*)

## SCENA IV.

FIORILLA con seguito.

CORO Non v' è piacer perfetto  
Se nol procura amor,

De' giochi, e del diletto  
Amore è genitor.

FIO. Se il zefiro si posa  
A carezzare un fior,  
Se va da giglio a rosa  
Vaga farfalla ognor.

Farfalla, e zefiretto  
Move il poter d' amor.

CORO De' giochi, e del diletto  
Amore è genitor.

FIO. Quando di primavera  
Ride il primiero albor,  
Quando natura intiera  
Riveste il primo onor;  
È l' aura del diletto  
Che sparge in terra amor.

CORO Non vi è piacer perfetto,  
Se nol produce amor. (*il Coro si pone a gioc.*)

FIO. Che turca impertinente! osa a Fiorilla  
L' amante disputar! saprò ben io  
Vendicarmi di lei: voglio che sia  
Presente al mio trionfo. Ad ogni costo  
Di quella sciocca abbasserò l' orgoglio.  
Abbia il suo turco poi che non lo voglio.  
Io l' ho fatta invitar a questo albergo  
A nome di Selim; venga, e vedremo  
Di noi chi vincerà.

## S C E N A V.

ZAIDA e detta.

ZAI. (*sulla porta, indecisa*) Scusate... errai...

FIO. Entrate, entrate pure: io vi invitai.

ZAI. Voi! (*entrando*)

FIO. Sì: fra pochi istanti

Qui vedrete Selim. Sul cor di lui

Non voglio che la vostra lontananza

Mi apporti alcun vantaggio. Ora dovremo

Disputarselo in pace:

Sceglierà di noi due chi più gli piace.

ZAI. Inutile è la scelta  
Dove parla il dovere, e parla onore.  
FIO. Tutto, tutto, si sa, cede all' amore.  
Ecco appunto Selim.

## S C E N A VI.

SELIM, e dette.

SEL. Trovarvi sola  
Finalmente io credea, bella Fiorilla,  
Ma non potete star sola un momento.  
FIO. Sarete più contento,  
Quando tutti osservati  
Avrete i convitati.  
SEL. Zaida! *(accorgendosi di Zaida)*  
ZAI. Infedel.  
SEL. Ma... come! in questo albergo!  
Che vuol dir ciò?  
FIO. Questa locanda ornai  
Di sua bella presenza,  
Per veder se a me date,  
O a lei la preferenza. Decidete.  
ZAI. Parlate.  
SEL. In gran cimento mi mettete.  
ZAI. Perfido! intendo: de' miei torti io stessa  
Qui venni spettatrice.  
SEL. Ah! no...  
FIO. Partite  
Dunque con lei.  
SEL. Neppure.  
ZAI. Ebben: venite.  
SEL. Ma lasciate ch' io possa  
Un momento pensar...  
ZAI. Pensar? No... parla  
Meco Selim, o a me rinunzi.  
FIO. E a me,  
Se qui non resta. *(Fiorilla si allontana disdegnosa;  
Selim rimane incerto e pensoso)*  
SEL. *(Impiccio equal non v' è.)*  
ZAI. Crudel! non più: comprendo

Qual per me serbi amor: io ti abbandono  
 Alla rivale in braccio: un giorno forse  
 Ti pentirai, ma tardi  
 D'aver l'affetto mio così schernito;  
 Allor che da costei sarai tradito.

(parte)

## S C E N A VII.

FIORILLA e SELIM.

SEL. (Povera Zaida! io sento  
 Pietà di lei: tanto rigor non merta.)

FIO. (Parla fra sè: la mia vittoria è incerta.)  
 Mi sembrate commosso: non parlate?...  
 Via: corretele dietro,  
 E la bella dolente consolate.

SEL. No... vada pure... ma lasciate almeno  
 Ch'io la compiangia: ella m'adora...

FIO. E parmi  
 Che l'adoriate ancor.

SEL. Il primo oggetto  
 Dell'amor mio fu Zaida...

FIO. E sia l'estremo.

SEL. L'estremo!

FIO. Addio: mai più ci rivedremo.

SEL. Deh!... perdonate...

FIO. Amante alcun non voglio  
 Che abbia diviso fra due donne il core.

SEL. Che dite? per voi sola io sento amore.  
 Per carità placatevi,  
 Calmate il vostro sdegno...

FIO. Andate, andate... di me siete indegno.

SEL. Ingrata... io partirò.

FIO. Farete bene.

SEL. Addio... (mi lascia andar!)

FIO. (Davvero ei parte!)

SEL. (Politica ci vuol.)

FIO. (Ci vuol dell'arte.)

SEL. Credete alle femmine (in disparte come par-  
 lando fra sè)  
 Che dicon d'amarvi!  
 Di un nulla si sdegnano

Minaccian lasciarvi.  
 Di donna l'amore  
 È un foco che more  
 Appenna brillò.

FIO. Credete a questi uomini (*facendo il medesimo*  
 Che avete d'intorno! (*gioco*)  
 Per tutti sospirano;  
 Non amano un giorno.  
 Son l'aura d'estate  
 Che più non trovate  
 Appena spirò.

SEL. È ingiustizia lamentarsi (*avvicinandosi un poco*)  
 Se si sprezza un cor fedele.

FIO. Bella cosa allontanarsi, (*volgendosi un poco*)  
 Per non dir che si è infedele.

SEL. Io nol sono. (*correndo, e con forza*)

FIO. A voi non parlo.

SEL. Come!...

FIO. No.

SEL. Parea di sì.

FIO. In Italia certamente...

SEL. In Turchia sicuramente... (*con dispetto*)

a 2 Non si fa l'amor così.

(*Ma se dura la questione (a parte tutti e due)*)

Prende foco, e se ne va.

Si discorra colle buone

Ed allor si placherà.)

SEL. Dunque sperar non posso!... (*supplichevole*)

FIO. Dunque schernita io sono! (*commossa*)

SEL. La vostra man... (*per baciarle la mano*)

FIO. (*ritirandola a fatica*) Non posso. ...

SEL. Idolo mio, perdono!...

FIO. Lo meritate? (*con tenerezza*)

SEL. (*con trasporto*) Io v'amo.

FIO. E mi amerete?...

SEL. Ognor.

a 2 Tu m'ami, lo vedo, (*con tenerezza*)

Mi fido, ti credo;

Ma torna mia vita

A dirmelo ancor.

Se infid<sup>a</sup><sub>o</sub> ti sono,

Se mai t' abbandono,

Sia sempre la pace

Straniera al mio cor.

(partono)

### SCENA VIII.

DON GERONIO, indi il POETA, poi DON NARCISO in disparte.

GER. Dove diamine è andata? è quasi un' ora  
Che la tavola è pronta per la cena,  
E non si vede ancor? forse al festino,  
Che a quel turco si dedica, sarà. (per uscire)

POE. Fermate.

GER. Cosa c'è?

POE. Gran novità.

GER. Spiegati.

POE. È preparato,  
Amico, un rapimento.

GER. Che dici? e il vero io sento? (esce don Narciso)

NAR. (È partita Fiorilla, e qui costoro!  
Che fanno? udiamó un poco.)

POE. Ad un festino

Fiorilla deve andar: ivi l'attende  
Mascherato Selim, che di ridurla  
Spera a partir con lui per la Turchia.

NAR. (Che ascolto?)

GER. Me infelice!... oh moglie mia!...

POE. Udite, a Zaida io corsi  
Tutto a narrar: vestita al par di lei  
Ella al festino andrà; talchè Fiorilla  
Colla maschera in volto sembrerà.  
Voi da turco dovete entrar colà.

GER. E allora?...

POE. Aller potrete

L'ingannata Fiorilla...

GER. Ho inteso... andiamo...

Più tempo non perdiamo.

POE. Eh! non temete

L'ultimo a comparire

Selim sarà: molti de' nostri amici  
 Onde tenerlo a bada  
 Troverà per la strada: andate intanto  
 A procacciarvi maschera e vestito.

GER. Io corro. (parte)

POE. (Il dramma mio spero compito.)

### SCENA IX.

DON NARCISO, esce lieto e frettoloso.

Intesi: ah! tutto intesi. In questo albergo  
 Mi guidò la fortuna. Ingrata donna  
 Non fuggirai da me. Tutto vogl'io  
 Tentar perchè mi resti;  
 La fè mi serberai, che promettesti.

Tu seconda il mio disegno,  
 Dolce amor, da cui mi viene.  
 Deh! ricusa a tutti un bene,  
 Che accordasti un giorno a me.

Se il mio rival deludo!

Se inganno un'incostante!

Per un offeso amante

Vendetta egual non v'è.

Ah! sì; la speme,

Che sento in core,

Pietoso amore,

Mi vien da te. (parte)

### SCENA X.

IL POETA, indi ALBAZAR.

POE. Oh! che fatica! che cervello duro!  
 Sono quasi sicuro  
 Che sbaglia la lezione,  
 E il secondo atto mio, guasta e rovina;  
 Ma confido però nell'indovina.  
 Ecco appunto Albazar. Ebben: trovasti  
 Il vestito per Zaida?

ALB.

Lo trovai.

POE. Bravo! gran parte nel mio dramma avrai.

ALB. Altro io non bramo, che veder felice  
La povera ragazza.

POE. E il tuo carattere,  
Benchè non sia sublime,  
Non sarà privo d'interesse in tutto,  
Se del nostro operar corremo il frutto.

ALB. Or qui Zaida mi manda  
Per saper dov'è il luogo della festa.

POE. Hai ragione: oh! che testa!  
Avea dimenticata  
La cosa più importante.  
Addio: corro da Zaida in un istante. (parte)

## S C E N A   X I .

ALBAZAR solo.

Zaida infelice! or che trovò l'amante  
Dell'innocenza sua fatto già certo,  
Di un'altra donna innamorato il vede;  
È questo il premio di sua lunga fede?

Ah! sarebbe troppo dolce  
Il servir al Dio d'amore,  
S'ei destasse eguale ardore  
In quel sen che nol provò.

Ma cotanto capriccioso  
È quel nume a cui serviamo,  
Che ci dà chi non bramiamo,  
E giammai chi si bramò. (parte)

## S C E N A   X I I .

Sala vagamente illuminata per festa da ballo.

CORO di Maschere. Ballerini e Ballerine. FIORILLA, D. NARCISO,  
poi ZAIDA, e SELIM, per ultimo D. GERONIO.

CORO    Amor la danza mova,  
          Presieda ai suoni amor.  
          Solo piacer ritrova  
          Quando è commosso il cor.

Se in mezzo ai suoni, e ai canti  
 Il cieco nume appar,  
 Son cieche ancor le amanti,  
 Si lasciano piegar.

FIO. E Selim non si vede!  
 Fra tanta gente ancora  
 Non lo posso trovar... ove sarà!

*(esce Narc., e la considera attentamente)*

NAR. (Quella è Fiorilla.)

FIO. Oh appunto, eccolo qua. *(vedendo  
 Nar., e credendolo Selim)*  
 Selim...

NAR. Fiorilla... *(sotto voce tutti due)*

FIO. E tanto  
 Aspettar vi faceste?

NAR. Perdonate.....

FIO. Datemi il braccio, e meco passeggiate.

*(si perdono tra la folla, ed il Coro canta)*

CORO Amor la danza muova,  
 Presieda ai suoni amor,  
 Solo il piacer ritrova  
 Quando è commosso il cor. *(esce Zai. seguitata  
 da Selim)*

SEL. Cara Fiorilla mia perchè tacete!  
 Forse sdegnata siete  
 Perchè venni un po' tardi?  
 Mille maschere intorno io mi trovai...

ZAI. Disimpegnarvi almeno  
 Dovevate più presto.

SEL. Eh! via, perdono...  
 Fiorilla.

ZAI. (Traditor! son tutta in foco.)

SEL. Prendete il braccio, e passeggiamo un poco.  
*(si perdono anch' essi)*

CORO Se in mezzo ai suoni, e ai canti  
 Il cieco Nume appar,  
 Son cieche ancor le amanti  
 Si lasciano piegar. *(esce Ger.)*

GER. Eccomi qui: la prima volta è questa  
 Che in maschera mi trovo ad un festino.  
 Povero don Geronio!

Maledetto l'amore, e il matrimonio.

*(esce di nuovo Fiorilla con don Narciso)*

Ma che vedo! Fiorilla è già arrivata.

E già seco è Selim. *(esce da parte opposta Zai. e Sel.)*

Ma... come? un altro

Selim qui vedo, e quella pur mi sembra

Fiorilla... che pasticcio è questo qua?

*(guardando or gli uni, or gli altri)*

Quale di lor la moglie mia sarà?

*(Fior. e Nar. verranno alla parte dritta, Selim e Zaida alla sinistra; Ger. un poco più in fondo, e nel mezzo)*

GER. Oh! guardate che accidente  
Non conosco più mia moglie!  
Egual turco, eguali spoglie,  
Tutto eguale... chè farò?

NAR. No, partir di qui non posso  
Senza voi, Fiorilla mia.

ZAI. Ma comprendere non posso  
Qual sarà la sorte mia.

SEL. Deh! seguitemi in Turchia,  
Là, mia sposa vi farò.

FIO. Persuadermi il cor vorria,  
Ma risolvermi non so.

a 5

ZAI. NAR. (Deh! seconda amor pietoso  
L'innocente inganno mio.)

Ah! se car<sup>o</sup><sub>a</sub> a te son io

Altro ben bramar non so.

SEL. FIO. (Deh! raffrena amor pietoso  
Tanti affetti del cor mio.)

Ah! se car<sup>o</sup><sub>a</sub> a te son io

Altro ben bramar non so.

GER. Son davvero un bello sposo;  
Non capisco più qual sia,  
Di lor due la moglie mia;  
Parlar deggio sì, o no?

SEL. NAR. Dunque seguitemi.

- ZAI. FIO. Ebben son teco.
- GER. Io resto attonito,  
Divento cieco.
- a 4 Andiamo. *(per partire)*
- GER. Partono! *(fermandoli)*  
Ferma... alto là.
- SEL. Cosa domanda?  
Cosa desìa?
- ZAI. Ai fatti suoi  
Attento stia.
- NAR. Geronio è questo:  
Venite presto.
- FIO. Ah! ah! ho capito;  
È mio marito.
- GER. Qui resterete,  
Non partirete;  
Voglio mia moglie,  
Che qui si sta.
- a 4 È qui sua moglie?  
Diventa pazzo!
- GER. Voglio mia moglie.
- CORO Quale schiamazzo! *(accorre a frapporsi)*
- TUTTI In altro loco  
La troverà.
- GER. Alto! nessuno  
Se n'anderà.
- a 5 e CORO. FIO., ZAI., SEL. e NAR.  
Questo vecchio maledetto  
Potria dar di noi sospetto,  
Zitti, zitti, andiamo fuori  
Pria, che n'abbia a cimentar.
- GER. Ah! turcaccio maledetto!  
Fremo d'ira e di dispetto...  
Ma sentitemi signori,  
Ma lasciatemi parlar.
- CORO Questo vecchio maledetto  
Smania, grida, fu dispetto.  
Zitto, zitto, andate fuori,  
Non ci state ad inquietar.

*(Vogliono uscire. Don Ger. fuori di sè si scaglia fra loro per opporsi: le due coppie si ritirano entrambe da parte opposta: il Coro si frappono, e durante questa confusione segue)*

NAR., FIO., SEL. e ZAI.

Egli è un pazzo... lo sentite?

*(Ci conviene di scappare.)*

Ah! tenetelo... impedito...

*(Idol mio, non dubitare.)*

Non è quella, non è questa...

Lei s'inganna; è la sua testa

Che l'immagina fra lor.

GER. Non son pazzo! ma sentite...

Mi volete assassinare...

Vo' mia moglie, mi capite...

Ma lasciatemi parlare...

Sarà quella, sarà questa...

Questa, quella... la mia testa

Non può scegliere fra lor.

CORO Siete pazzo... ma sentite...

Non si viene a disturbare...

Sarà vero quel che dite

Ma per or lasciate stare...

Non è quella, non è questa...

Lei s'inganna; è la sua testa

Che l'immagina fra lor.

*(Selim e Zaida partono da un lato, Narciso e Fiorilla dall'altro: indi il Coro. Resta Geronio affannato e disperato)*

### SCENA XIII.

DON GERONIO, indi il POETA.

GER. Uh! che caldo! non posso

Una parola sola

Nemmeno articular. Darei del capo

Nella muraglia... ah! più riparo alcuno

A tanto mal non veggio...

Perdo la moglie... si può dar di peggio?

Ah! Poeta... non sai...

POE. Sì, so tutto; incontrai

Zaida insieme a Selim; l'ho conosciuta

Al segno che mi fece.

GER. Ma Fiorilla

Era qui pure, e avea  
Una maschera seco  
Che quel turco pareva.

POE. Chi mai sarà?

Venite meco, tutto si saprà. *(partono)*

### SCENA XIV.

Camera della Locanda come prima.

ALBAZAR, con Facchini che vengono per trasportare la roba di Selim.

Benedetta la festa, e chi la diede!  
Alfin ha vinto Zaida, e in pochi istanti  
Partirà con Selim. Presto, i bauli *(ai Facchini)*  
Si trasportino al mar senza indugiare.  
Andiamo il Locandieré ad avvisare. *(entra)*

### SCENA XV.

DON GERONIO ed il POETA, indi ALBAZAR che ritorna.

POE. Tutto è scoperto. Era Narciso.

GER. E come

Potè Narciso?...

POE. Di Fiorilla amante

Era anch' egli.

GER. Che dici? ed io, buffone,

Io lo lasciava entrar liberamente?

POE. Gran cecità!

GER. Non m' accorgea di niente.

E adesso ove si trova

Quella civetta?

POE. Dopo aver scoperto

Narciso, l' ha piantato, ed è tornata

Al festino i compagni a ricercare;

Or va in traccia del turco.

GER. E che ho da fare?

POE. Io vel dirò: l' ho già disposto in mente

Come fosse un drammatico accidente.

Un giorno mi diceste

Che stanco di soffrir gli oltraggi suoi,

Di allontanar da voi  
 Fiorilla prometteste,  
 E di fare un divorzio anche otteneste.

GER. È vero.

POE. Ora fingete Notaro  
 Senz' altri complimenti  
 Di rimandar Fiorilla ai suoi parenti.

GER. Ma se ostinata sprezza  
 Il mio finto divorzio, e se col turco  
 Ella partir risolve, ah! caro amico.  
 È finita la festa. *(esce Albazar con Facchini, bauli, ecc.)*

ALB. No, signori, con voi Fiorilla resta.

GER. Perché?

ALB. Selim con Zaida ha fatto pace:  
 Egli stesso mi manda  
 A prendere la roba alla Locanda. *(parte)*

GER. La sorte ci seconda.

POE. Conservate  
 Fermezza ad ogni evento.  
 (Non si può dar migliore scioglimento.) *(partono)*

## SCENA XVI.

Piazza con Casino di Don Geronio.

FIORILLA con maschere, indi DON GERONIO.

FIO. Chi avria creduto a questo segno audace  
 Narciso! Ecco il marito. Inver mi sento  
 Un po' mortificata. Ma, coraggio!  
 Io so con lui di quanto  
 Comprometter mi posso. *(esce Geronio)*

GER. (Ecco la pazza: ho mille furie addosso.)

FIO. Serva, signor marito.

GER. Schiavo, signora mia.

FIO. Dunque pensate

Di farmi corbellar sempre così?

Tanto rumore!...

GER. (Adesso io crepo qui.)

Non tema, signorina,

Che corbellar mai più non la farò...

Rimedio ci porrò... l'avviso intanto  
 Che ravvisto mi son più che non crede,  
 Che in casa mia più non si mette il piede.  
*(entra in casa e chiude)*

## SCENA XVII.

FIORILLA, indi il POETA con un Usciere.

- FIG. Non l'ho veduto mai burbero tanto.  
 Comincio quasi a spaventarmi alquanto.  
 Oh! Poeta, a proposito venite:  
 Dov'è Selim?
- POE. *(piano all' Usciere)* (Andate  
 A prendere la lettera e il fardello.)
- FIG. Dite: dov'è Selim?
- POE. Egli è occupato.
- FIG. Come?
- POE. Con Zaida si è pacificato.  
 Anzi fra poco ei parte  
 Con essa per Turchia.  
 (Nota tutto, ed osserva o musa mia.)
- FIG. Vinto dunque ha colei? perfido! ed io  
 Nulla per lui curava  
 Lo stuol di mille amanti,  
 Del marito il dispetto?...
- POE. (Un altro colpo, ed ottieniam l'effetto.)
- FIG. Amici, un sol momento  
 Possiam se lo bramate  
 Riposarei in mia casa... *( esce di casa l' Uscire con un  
 foglio e due servitori che portano un fardello)*
- POE. Alto! aspettate.  
 Questa lettera a voi manda il marito.
- FIG. Qual capriccio! Leggiam: — *I vostri cenci*  
*(durante la lettura l' Usciere parte; il Poeta si ritira  
 senza essere veduto. Restano i servitori colle robe)*  
*Vi mando, e in casa mia più non vi voglio:  
 Essa è chiusa per voi, dimenticate  
 D' essermi stata moglie, e il rossor vostro  
 Seppellite in Sorrento.  
 Don Geronio. — Qual colpo! Ohimè! che sento?*

Poeta... egli è partito... oh Dio! Son chiuse  
Della casa le porte...

L'irritato consorte

Per sempre mi scacciò... Dunque a Sorrento  
Degg' io tornar? o mia vergogna! ah! quale,  
Quale asilo trovar! tutto ho perduto.

Pace, marito, onor – intendo... ah! questi \*

I testimonii sono (\* ai servitori che mostrano le robe)

Della miseria mia – vani ornamenti

Che fate meco omai! itene tutti

Itene sparsi a terra; io vi calpesto

Cagioni de' miei falli, e vi detesto.

*(si spoglia dagli ornamenti, che avrà intorno. Il Poeta si mostra di tanto in tanto, le maschere sorprese si guardano fra loro)*

Squallida veste, e bruna

D'affanno, e pentimento,

Fia l'unico ornamento

Che si vedrà con me.

Lutto non v' ha che basti

A chi l'onor perdè.

POE. L'affare è andato bene,  
Più da temer non v' è.

CORO Amici, a noi conviene  
Volger lontano il piè.

FIO. Caro padre, madre amata,  
Quale affanno sentirete,  
Quando sola e disprezzata  
Vostra figlia rivedrete  
Far ritorno sconsolata  
All'antica povertà?

CORO Al marito chiedete soccorso,  
Ma da noi non sperate pietà.

POE. Bene! bravi! rampogne! rimorso!  
Il mio dramma compito sarà.

FIO. Falsi amici, voi pur mi lasciate!  
Ah! comincio a conoscervi appieno.  
Voi restate, se il cielo è sereno,  
Voi fuggite, se nero si fa.  
L'infelice, che opprime sventura  
Più sostegno, e conforto non ha.

CORO Chi rovina a sè stesso procura  
Solo accusi la sua cecità.

POE. Ci è morale – oh che scena sicura!

Oh che incontro al teatro farà.

*(Fiorilla parte da un lato, seguita dai servitori, che portano le robe, le maschere dall'altro. Il Poeta esce)*

## SCENA XVIII.

POETA, poi DON GERONIO.

POE. Che dramma! son contento:

Un miglior argomento

Trovar non si potea nè in miglior modo

Avviluppar si cercherebbe un nodo.

Amico! a meraviglia: pianti, strida,

Rimorsi da tragedia.

GER. Io ti ringrazio,

Poeta mio. Credi che sia pentita,

E corretta davvero?

POE. Se lo credo?

Anzi saggia per sempre io la prevedo.

GER. Ed or, che far bisogna?

POE. Seguitarla

Senza farsi vedere; e se si lagna;

Se piange, se promette

Di mutare costume, e viver bene,

Perdonarle, e riprenderla conviene.

*(partono)*

## SCENA XIX.

Spiaggia come nell'atto I. Si vede sull'ancore la nave di Selim, e marinari turchi che si dispongono alla partenza.

FIORILLA, indi DON GERONIO col POETA.

FIO. Sì, mi è forza partir: non ho coraggio

Di presentarmi a lui: grave è il mio torto.

Questa vicina al porto

Spiaggia rimota, provveduta è sempre

Di battelli che vengono, e che vanno

Da Napoli a Sorrento... è qui... La nave,

È quella di Selim. Non fossi a questa

Spiaggia approdata mai nave funesta!

POE. (Miratela : sospira.)

GER. (Ella è pentita ,  
È pentita davvero.)

POE. (Non vel dicea ?

Perchè state indeciso ? andate innanzi.)

FIO. (Geronio ! come qui ! par che si avanzi.)

GER. (Fiorilla , poverina !)

FIO. (Mi guarda e si avvicina)

POE. (V' ha scoperto , e vi mira.)

FIO. (In mio favore

Chi sa ? forse gli parla il primo amore.)

Son la vite sul campo appassita ,

Che del caro sostegno mancò.

GER. Io son l'olmo a cui venne rapita

La sua vite , ed ignudo restò.

POE. Il cultore son io – di buon cuore ,

Che di nuovo congiungere li può.

a 3 D'intorno <sup>mi</sup>  
vi gira

Mi  
Vi guarda , e sospira

Facciamoci  
Via , fatevi avanti

Pentita  
Placato mi par.

GER. Cara vita...

FIO. Olmo diletto...

POE. Oh che bella allegoria !

GER. Al mio cuore...

FIO. All' alma mia...

Tu potresti ritornar.

POE. Il final non può sbagliar.

a 3

FIO. GER. Torna , sì , fra queste braccia !

Olmo caro , a verdeggiar.

Cara vite ,

POE. Bravi , sì , buon pro' vi faccia !

Nulla al dramma può mancar.

## SCENA ULTIMA.

SELIM, ZAIDA, CORO di Zingari, Zingare e Turchi. indi GERONIO, FIORILLA e POETA, che ritornano, in ultimo NARCISÓ.

- CORO Rida a voi sereno il cielo,  
Sian per voi tranquilli i venti,  
E vi portino contenti  
Nella patria a respirar.
- SEL. Cara Italia, io t'abbandono,  
Ma per sempre in cor t'avrò.  
Che per te felice io sono,  
Ogni di rammenterò.
- ZAI. Vien Fiorilla. Già con lei  
Don Geronio ha fatto pace.
- POE. (Ecco il turco... non vorrei...  
Quest' incontro mi dispiace.)
- FIO. Non lo posso più vedere. *(piano a Ger.)*
- GER. Un saluto per dovere... *(piano a Fio.)*  
Poi va ben piantarli qua.
- SEL. ZAI. Perdonate i nostri errori. *(appressandosi)*
- GER. FIO. Perdonati già vi sono.
- NAR. Permettetemi signori,  
Che vi chieda anch' io perdono!  
Ah! l' esempio che mi date  
Ben correggermi saprà.
- POE. È l' intreccio terminato  
Lieta fine ha il dramma mio.  
E contento qual son' io  
Forse il publico sarà.
- TUTTI Restate contenti :  
Felici vivete,  
E a tutti apprendete  
Che lieve è l' error ,  
Se sorge da quello  
Più bello - l' amor.

*(Intanto Selim e Zaida salutati dagli altri, e corteggiati dai Zingari si vedranno appressare alla marina per imbarcarsi: in questo tempo cala il sipario.)*

F I N E.



# ELENCO DEI LIBRI D'OPERE TEATRALI

PUBBLICATI COI TIPI

D I

## FRANCESCO LUCCA

- |                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| * Adelia.                 | * Gli Ugonotti.                            | * La Vivandiera per amore.                      |
| * Allan Cameron.          | * Griselda.                                | * Lazzarello.                                   |
| Anna Bolena.              | * I due Figaro.                            | L'Elisir d'Amore.                               |
| * Armaudo il Gondoliero.  | * I Faisi Monetari.                        | * Leonora.                                      |
| * Atala.                  | * I Gladiatori.                            | * Le Nozze di Messina                           |
| * Attila.                 | * Hdegonda.                                | Lucia di Lammermoor.                            |
| Barbiere di Siviglia.     | * I Martiri.                               | Lucrezia Borgia.                                |
| Beatrice di Tenda.        | * I Masnadieri.                            | * Ludro.  |
| Capuletti.                | * Il Borgomastro di Schiedam.              | * Luigi V.                                      |
| * Caterina Howard.        | * Il Corsaro.                              | * Luisella, o La Cantatrice del Molo di Napoli. |
| * Cellini a Parigi.       | * Il Deserto. <i>Ode Sinf.</i>             | * L'Uomo del mistero.                           |
| Chi dura vince.           | * Il Giudizio Universale. <i>Oratorio.</i> | * L'osteria d'Andujar                           |
| * Clarice Visconti.       | * Il Mantello.                             | * Maria Regina d'Inghilterra.                   |
| * Cristoforo Colombo.     | * Il Reggente.                             | * Margherita.                                   |
| <i>Ode Sinfonia.</i>      | * Il Ritorno di Columella.                 | * Matilde di Scozia.                            |
| * Dante e Bice.           | * Il Templario.                            | * Medea.  |
| * Don Crescendo.          | * La Cantante.                             | * Mignoné Fan-fan.                              |
| * Don Pelagio.            | * La Favorita.                             | * Non tutti i Pazzi sono all'Ospedale Otello.   |
| * Dott. Bobolo.           | * La Figlia del Proscritto.                | * Paolo e Virginia.                             |
| Elisa.                    | * La Figlia del Reggimento.                | * Poliuto.                                      |
| * Elvina.                 | * La Prova d'un'Opera Seria.               | Roberto Dèvereux.                               |
| Eran due or son tre.      | * La Regina di Leone.                      | * Roberto il Diavolo.                           |
| Esmeralda.                | * L'arrivo del sig. zio.                   | Scaramuccia.                                    |
| * Ester d'Engaddi.        | La Sonnambula.                             | * Ser Gregorio.                                 |
| Folco d'Arles.            | La Straniera.                              | * Violetta.                                     |
| * Funerali e Danze.       | * La Valle d'Andora.                       | * Virginia.                                     |
| * Gabriella di Vergy.     | * La Villana Contessa.                     |   |
| Gemma di Vergy.           |  |   |
| * Giovannadi Castiglia    |  |   |
| Giovanna Prima di Napoli. |  |   |
| * Giralda.                |  |   |

NB. Quegli segnati col (\*) sono di Proprietà del suddetto Editore.